



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 12. februára 2007 (14.02)
(OR. en)**

**16879/1/06
REV 1**

CONCL 3

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od: Predsedníctvo

Komu: Delegácie

Predmet: **EURÓPSKA RADA V BRUSELI
14. – 15. DECEMBRA 2006**

ZÁVERY PREDSEDNÍCTVA

Delegáciám v prílohe zasielame revidovanú verziu záverov predsedníctva zo zasadnutia Európskej rady 14. a 15. decembra 2006 v Bruseli.

1. Zasadnutiu Európskej rady predchádzal úvodný prejav predsedu Európskeho parlamentu Josepa Borrellu, po ktorom nasledovala výmena názorov. Európska rada ďakuje p. Borrellovi za prácu, ktorú vykonal počas svojho funkčného obdobia ako predsed Európskeho parlamentu.
2. Európska rada srdečne víta Bulharsko a Rumunsko ako členov Európskej únie od 1. januára 2007. Pristúpením Bulharska a Rumunska sa úspešne zavŕši piate rozšírenie.

o
o o

Pokračovanie reformy: ústavná zmluva

3. V zmysle dohody Európskej rady zo zasadnutia v júni 2006 postupovala Únia na základe paralelného prístupu. V záujme dosiahnutia konkrétnych výsledkov sa sústredila na čo najlepšie využitie možností, ktoré ponúkajú súčasné zmluvy, a zároveň pripravovala pôdu pre pokračovanie reformného procesu. Predsedníctvo predložilo Európskej rade vyhodnotenie svojich konzultácií s členskými štátmi o ústavnej zmluve. Výsledok týchto konzultácií sa zašle nadchádzajúcemu nemeckému predsedníctvu v rámci prípravy správy, ktorá sa má predložiť v prvom polroku 2007. Európska rada potvrdzuje, že je dôležité pripomenúť si 50. výročie Rímskych zmlúv, aby sa potvrdili hodnoty európskeho integračného procesu.

o
o o

I. STRATÉGIA ROZŠIROVANIA

4. V zmysle dohody Európskej rady zo zasadnutia v júni 2006 a na základe oznámenia Komisie o stratégii rozširovania a jej osobitnej správy o schopnosti EÚ integrovať nových členov uskutočnila Európska rada podrobnú diskusiu o rozširovaní. Európska rada súhlasí, že stratégia rozširovania založená na upevňovaní, podmienenosti a komunikácii vytvára spolu s schopnosťou EÚ integrovať nových členov základ pre opätovný konsenzus v otázke rozširovania. EÚ dodržiava svoje záväzky voči krajinám, ktoré sú v procese rozširovania.
5. Rozširovanie je úspechom Európskej únie a Európy ako celku. Pomohlo prekonať rozdelenie Európy a prispelo k mieru a stabilite na celom kontinente. Podnietilo reformy a upevnilo spoločné zásady slobody, demokracie, rešpektovania ľudských práv a základných slobôd a právneho štátu, ako aj trhovej ekonomiky. Širší vnútorný trh a hospodárska spolupráca zvýšili prosperitu a konkurencieschopnosť, čím umožnili rozšírenej Únii lepšie reagovať na výzvy globalizácie. Rozširovanie tiež pridalo EÚ na význame vo svete a urobilo z nej silnejšieho medzinárodného partnera.
6. S cieľom udržať integračnú schopnosť EÚ musia byť prístupujúce krajiny pripravené a schopné plne prijať záväzky vyplývajúce z členstva v Únii a Únia musí dokázať účinne fungovať a rozvíjať sa. Oba aspekty predstavujú základ pre zabezpečenie rozsiahlej a trvalej podpory verejnosti, o ktorú by sa malo usilovať aj prostredníctvom väčšej transparentnosti a lepšej komunikácie.

7. Európska rada potvrdzuje, že EÚ dodržiava svoje záväzky týkajúce sa prebiehajúcich prístupových rokovaní. Nedávno vylepšené pravidlá, ktorými sa riadi prístupový proces, ustanovujú vo všetkých etapách rokovaní prísnu podmienenosť. Európska rada súhlasí so zlepšeniami riadenia a kvality rokovaní, ktoré navrhla Komisia. Zložité otázky, ako napríklad reformy v administratíve a súdnictve a boj proti korupcii, sa preto budú riešiť v ranom štádiu. Okrem toho sa do prístupových rokovaní premietnu výsledky politických a hospodárskych dialógov. Tempo prístupového procesu závisí od výsledkov reforiem v krajine, s ktorou sa rokuje, pričom sa každá krajina posudzuje podľa vlastných zásluh. Únia nebude stanovovať konečné termíny pristúpenia, kým sa rokovania nebudú blížiť ku koncu.
8. Európska rada opätovne potvrdzuje, že budúcnosť západného Balkánu je v Európskej únii. Opakuje, že pokrok každej krajiny smerom k Európskej únii závisí od jej vlastného úsilia o splnenie kodanských kritérií a podmienok procesu stabilizácie a pridruženia. Uspokojivé plnenie záväzkov krajiny vyplývajúcich z dohody o stabilizácii a pridružení vrátane ustanovení o obchode je základným predpokladom toho, aby EÚ zvážila jej žiadosť o členstvo.
9. Európska rada zdôrazňuje, že je dôležité zaručiť, aby EÚ pokračovala vo svojom rozvoji a prehĺbila ho. Tempo rozširovania musí zohľadňovať schopnosť Únie prijímať nových členov. Európska rada vyzýva Komisiu, aby vo svojom stanovisku k žiadosti krajiny o členstvo a v priebehu prístupových rokovaní poskytla posúdenia vplyvu na kľúčové oblasti politiky. Ak má byť európska integrácia úspešná, je potrebné, aby inštitúcie EÚ počas rozširovania fungovali účinne a aby sa politiky EÚ naďalej vytvárali a financovali trvalo udržateľným spôsobom.

Turecko

10. Európska rada schvaľuje závery Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy o Turecku z 11. decembra 2006.

Chorvátsko

11. Európska rada schvaľuje závery Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy o Chorvátsku z 11. decembra 2006.

Západný Balkán

12. Európska rada poznamenáva, že štatút Bývalej juhoslovanskej republiky Macedónsko ako kandidátskej krajiny je uznaním reformných úspechov tejto krajiny. Európska rada žiada, aby sa urýchlilo tempo reforiem v kľúčových oblastiach a aby sa vykonali priority stanovené v Európskom partnerstve, čo umožní pokročiť v prístupovom procese.
13. Európska rada víta začatie rokovaní o zjednodušení vízového režimu a readmisii so všetkými krajinami tohto regiónu s cieľom ukončiť tieto rokovania čo najskôr. Uzatvorenie takýchto dohôd podporí osobné kontakty obyvateľov EÚ a krajín západného Balkánu a rozšíri možnosti cestovania najmä pre mladšiu generáciu. Odvolávajúc sa na solúnsku agendu, Európska rada uznáva aj význam, ktorý obyvatelia západného Balkánu prikladajú perspektíve bezvízového pohybu. Európska rada navyše zdôrazňuje, že by bolo vhodné podporiť osobné kontakty obyvateľov aj poskytnutím väčšieho počtu štipendií študentom tohto regiónu.
14. Európska rada víta pokrok, ktorý sa dosiahol v súvislosti so Stredoeurópskou dohodou o voľnom obchode (CEFTA), ktorá sa podpíše 19. decembra v Bukurešti, a so záujmom očakáva uzavretie obsiahlej regionálnej dohody o obchode. Nová CEFTA bude podstatným hospodárskym, ale aj politickým krokom vpred.

15. Pristúpenie Srbska k Európskej únii je i naďalej vítané. Pripomínajúc svoje vyhlásenie o západnom Balkáne z júna 2006, Európska rada opätovne potvrdzuje, že sa naďalej zasadzuje za európske smerovanie Srbska a podporuje ho. V tejto súvislosti nabáda srbské orgány, aby urýchlili svoje úsilie pri plnení potrebných podmienok, najmä pokiaľ ide o plnú spoluprácu s Medzinárodným trestným tribunálom pre bývalú Juhosláviu. Vzhľadom na značné inštitucionálne kapacity Srbska je Európska rada presvedčená, že keď sa obnovia rokovania o Dohode o stabilizácii a pridružení, Srbsko bude schopné urýchliť svoje prípravy na ceste do EÚ.

II. PRIESTOR SLOBODY, BEZPEČNOSTI A SPRAVODLIVOSTI

16. Európska rada preskúmala vykonávanie Haagskeho programu a zopakovala svoje odhodlanie ďalej rozvíjať priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.
17. V tejto súvislosti Európska rada rokovala o migrácii a lepšom rozhodovaní v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti.
18. Európska rada si uvedomuje, že Únia v procese vytvárania priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti čelí stálym a narastajúcim očakávaniam občanov, ktorí chcú vidieť konkrétne výsledky v otázkach, ako je cezhraničná trestná činnosť a terorizmus, ako aj migrácia. Zároveň narastajú obavy z toho, že splniť tieto očakávania je v rámci súčasných rozhodovacích postupov zložité.
19. Vzhľadom na tieto okolnosti a v súvislosti s preskúmaním Haagskeho programu vyzvala Európska rada vo svojich záveroch z júna 2006 predsedníctvo, aby v úzkej spolupráci s Komisiou preskúmalo možnosti zlepšenia rozhodovania a činnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti na základe existujúcich zmlúv.

20. Európska rada sa na základe analýz a úvah, ktoré sa uskutočnili najmä na stretnutí ministrov spravodlivosti a vnútra v septembri v Tampere, v prvom rade domnieva, že praktický pokrok by sa mohol dosiahnuť zintenzívnením operačnej spolupráce medzi príslušnými orgánmi členských štátov. Európska rada vyzýva Radu, aby napredovala na základe možností, ktoré boli predložené. Európska rada je zároveň presvedčená, že rámec pre vykonávanie politík Únie, ktorých cieľom je posilniť priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, sa bude musieť účinne upevniť, aby mohol čeliť súčasným výzvam.

Európska rada v tejto súvislosti opätovne potvrdzuje zásady uznané v kontexte reformného procesu Únie, ktoré predstavujú najvyváženejší základ budúcej práce v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Tieto zásady sa zohľadnia potom, ako sa prijímú rozhodnutia o pokračovaní reformného procesu.

Komplexná európska migračná politika

21. Európska rada zdôrazňuje význam otázok migrácie pre EÚ a jej členské štáty. Jednou z hlavných priorít EÚ na začiatku 21. storočia je venovať pozornosť výzvam a príležitostiam súvisiacim s migráciou v prospech všetkých.
22. Európska migračná politika sa opiera o závery Európskej rady z jej zasadnutia v roku 1999 v Tampere, o Haagsky program z roku 2004 a globálny prístup k migrácii prijatý v roku 2005. Zakladá sa na solidarite, vzájomnej dôvere a spoločnej zodpovednosti Európskej únie a jej členských štátov. Zakladá sa tiež na rešpektovaní ľudských práv a základných slobôd migrantov, Ženevskom dohovore a náležitom prístupe k azylovému konaniu. Vyžaduje si skutočné partnerstvo s tretími krajinami a musí sa plne začleniť do vonkajších politík Únie.

23. Udalosti v roku 2006 a pokrok, ktorý sa dosiahol vo vykonávaní globálneho prístupu, preukázali, že otázka migrácie sa musí riešiť komplexne a doterajšie úsilie v tejto oblasti sa musí posilniť. V ďalšom úsilí by sa mali zohľadniť oznámenia Komisie a mal by sa rozšíriť rozsah opatrení aj na iné politické oblasti a nadobudnuté skúsenosti by sa mali využívať aj v iných regiónoch.
24. Európska rada preto súhlasí s tým, aby sa v roku 2007 podnikli tieto kroky:
- a) komplexné a vyvážené posilnenie a prehĺbenie **medzinárodnej spolupráce a dialógu s tretími krajinami** pôvodu a tranzitu. Najmä:
- partnerstvo Európskej únie a afrických a stredozemských krajín sa prehĺbi rozšírením dialógu a posilnením praktickej spolupráce; toto partnerstvo sa bude opierať najmä o spoločné záväzky prijaté na ministerských konferenciách v Rabate a v Tripolise v roku 2006, ako aj o prebiehajúce úsilie v rámci dialógu EÚ a Afriky o migrácii a rozvoji na základe článku 13 Dohody z Cotonou a v rámci euro-stredozemského procesu vrátane ministerskej konferencie o migrácii v roku 2007. V záujme posilnenia dialógu o migrácii sa do kľúčových afrických krajín v roku 2007 vyšlú osobitné misie EÚ,
 - program v oblasti migrácie a rozvoja sa posilní lepším zosúladením rôznych politík Únie vrátane ich finančných nástrojov s cieľom vyriešiť otázku základných príčin migrácie,

- členské štáty a Komisia začlenia otázky migrácie a rozvoja do politík a programovania pomoci, vyzvú krajiny pôvodu a tranzitu, aby otázky migrácie zaradili do svojich národných plánov rozvoja, ako aj stratégií boja proti chudobe, a podporia budovanie kapacít na účinné riadenie migrácie okrem iného vytvorením migračných profilov jednotlivých krajín. V novej generácii dokumentov o stratégiách pre jednotlivé regióny a krajiny sa v plnej miere zohľadní vzájomné prepojenie migrácie a rozvoja. V tejto súvislosti ponúka spôsob, ako túto otázku riešiť z krátkodobého a strednodobého hľadiska, iniciatíva Komisie na vypracovanie programu EÚ pre migráciu a rozvoj v Afrike. Členské štáty sa tiež vyzývajú, aby zlepšili koordináciu a rozvinuli spoločné programovanie,
- vytvoria sa platformy spolupráce s jednotlivými krajinami v oblasti migrácie a rozvoja, ktoré umožnia dotknutej partnerskej krajine, členským štátom EÚ a Komisii, ako aj príslušným medzinárodným organizáciám migráciu spoločne a jednotnejšie riadiť; Komisia sa vyzýva, aby zvážila opatrenia na budovanie kapacít v prospech krajín pôvodu a tranzitu,
- zaručí sa, aby EÚ plynulo nadviazala na dialóg OSN na vysokej úrovni o medzinárodnej migrácii a rozvoji, ktorý sa uskutočnil v septembri 2006; EÚ zohrá hlavnú úlohu pri zaraďovaní otázok migrácie a rozvoja do programu medzinárodného spoločenstva. Významným krokom bude z tohto hľadiska prvé stretnutie Globálneho fóra o medzinárodnej migrácii a rozvoji v júli 2007 v Belgicku,
- prijmú sa opatrenia na zlepšenie spolupráce s tretími krajinami pri návratoch a readmisii vrátane účinnej identifikácie a dokumentácie; osobitná pozornosť sa bude venovať opätovnému začleneniu vrátených migrantov. Je potrebné urýchliť rokovania o readmisných dohodách ES; Rada by preto mala preskúmať ďalšie spôsoby a prostriedky, ktorými by členské štáty mohli podporiť Komisiu v jej úsilí o uzavretie týchto dohôd na úrovni ES a o ich účinné vykonávanie,

- v partnerstve s tretími krajinami sa zvýši konkrétne úsilie na migračných trasách najmä s cieľom zabrániť obchodovaniu s ľuďmi a ich pašovaniu a bojovať proti týmto javom, pričom sa zároveň zaručí účinná medzinárodná ochrana osôb, ktoré ju môžu potrebovať, ako aj zraniteľných skupín, ako sú ženy, a stanovia sa osobitné opatrenia pre maloletých bez sprievodu,
 - rešpektujúc právomoci členských štátov v tejto oblasti sa zväži, ako možno do vonkajších politik Únie začleniť príležitosti legálnej migrácie, aby sa rozvinulo vyvážené partnerstvo s tretími krajinami prispôsobené konkrétnym potrebám trhu práce v členských štátoch EÚ; preskúmajú sa spôsoby a prostriedky uľahčenia kyvadlovej a dočasnej migrácie; Komisia sa vyzýva, aby do júna 2007 predložila podrobné návrhy lepšej organizácie rôznych foriem legálneho pohybu medzi EÚ a tretími krajinami a lepšieho informovania o týchto formách,
 - globálny prístup sa uplatní na východné a juhovýchodné regióny susediace s Európskou úniou. Komisia sa vyzýva, aby do júna 2007 vypracovala návrhy posilneného dialógu a konkrétnych opatrení;
- b) posilnenie **spolupráce členských štátov v boji proti nelegálnemu prísťahovalectvu**, pričom sa zohľadní oznámenie Komisie o politických prioritách v tejto oblasti. Najmä:
- na úrovni členských štátov a EÚ sa posilnia opatrenia proti nelegálnemu zamestnávaniu; Európska rada vyzýva Komisiu, aby do apríla 2007 v tejto súvislosti predložila návrhy,
 - súčasné aj nové technické možnosti sa plne využijú na zlepšenie kontroly hraníc a spoľahlivú identifikáciu osôb; Komisia sa vyzýva, aby na tento účel do konca roka 2007 predložila správu o možnostiach zlepšenia kontroly prístupu a zavedenia univerzálneho a automatizovaného systému evidencie vstupov a výstupov. V tejto súvislosti sa budú dodržiavať uplatniteľné ustanovenia o ochrane údajov,

- Komisia sa vyzýva, aby preštudovala možnosti vypracovania politiky rozšírenej európskej solidárnosti v politike prísťahovalectva, politike kontroly hraníc a azylovej politike a zohľadnila pritom iniciatívu vykonanú s týmto cieľom;
- c) zlepšenie **riadenia vonkajších hraníc Európskej únie** na základe stratégie integrovaného riadenia hraníc, ktorú prijala Rada v roku 2006. Najmä:
- čo najskôr sa zlepši schopnosť Frontexu čeliť budúcoročným výzvam migrácie na vonkajších hraniciach EÚ zabezpečením dostatočných ekonomických a ľudských zdrojov a ich efektívneho využívania, ustanovením postupov pre mimoriadne situácie, posilnením operačných prostriedkov a prepojenia na sieť imigračných styčných dôstojníkov a ukončením plánovaného preskúmania agentúry a jej úloh v roku 2007,
 - Frontex sa naliehavo vyzýva, aby zavŕšil svoje súčasné úsilie o zriadenie centralizovaných záznamov technického vybavenia členských štátov, ktoré by sa mohlo dať k dispozícii inému členskému štátu, a aby do konca apríla 2007 predložil Rade správu o pokroku. Členské štáty sa vyzývajú, aby k tomuto procesu aktívne prispeli svojimi vnútroštátnymi prostriedkami a zdrojmi,
 - prednostne sa tiež preskúma vytvorenie európskeho dozorného systému pre južnéorské hranice; Frontex sa vyzýva, aby spolu s členskými štátmi regiónu na južných morských hraniciach čo najskôr zriadil stálu sieť stredozemských pobrežných hliadok,
 - zvýši sa efektívnosť spolupráce pri pátracích a záchranných akciách a bude sa pokračovať v úsilí pomôcť pri vytváraní usmernení o právnom rámci opatrení, ktoré je potrebné prijať v rámci boja proti nelegálnej migrácii po mori,

- Európsky parlament a Rada sa vyzývajú, aby sa čo najskôr dohodli na nariadení o zriadení rýchlych pohraničných zásahových tímov v prvom polroku 2007 a aby tento model preskúmali v inej činnosti súvisiacej s hranicami, ako je napríklad humanitárna pomoc;
- d) pokiaľ ide o **legálnu migráciu**, vytvorenie dobre riadených migračných politík, ktoré plne rešpektujú vnútroštátne právomoci a prispievajú k trvalo udržateľnému rozvoju všetkých krajín, aby pomohli členským štátom uspokojiť súčasné a budúce potreby pracovnej sily; čo najskôr by sa mali preskúmať najmä budúce návrhy Komisie v rámci plánu politiky pre legálnu migráciu z decembra 2005. Členské štáty sa vyzývajú, aby si vymieňali informácie o opatreniach prijatých v oblasti azylu a migrácie v súlade s mechanizmom vzájomnej výmeny informácií, ktorý Rada zriadila v októbri minulého roku;
- e) podpora **integrácie** a dialógu medzi kultúrami a boja proti všetkým formám diskriminácie na úrovni členských štátov a EÚ, posilnenie postupov integrácie a dohodnutie spoločných cieľov a stratégií; v tejto súvislosti bude mať osobitný význam ministerská konferencia o integrácii, ktorá sa uskutoční v máji 2007;
- f) zavedenie **spoločného európskeho azylového systému** do konca roku 2010, pričom sa s predbežným hodnotením jeho prvej etapy začne v roku 2007. Jeho druhú etapu bude sprevádzať posilnenie praktickej spolupráce v oblasti azylu, a to najmä vytvorením tímov expertov a siete spolupráce pre oblasť azylu; preskúma sa aj možné vytvorenie európskeho podporného úradu;

- g) sprístupnenie **adekvátnych zdrojov** na vykonávanie komplexnej migračnej politiky plným využitím značných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii, ak sa v plnom rozsahu zužitkujú všetky súčasné rozpočtové položky a ak sa dôsledne a premyslene využijú všetky dostupné možnosti. V tejto súvislosti poskytnú významné zdroje ako základ pre komplexnú migračnú politiku Fond pre vonkajšie hranice, Fond pre integráciu, Fond pre návrat a Fond pre utečencov, ako aj Nástroj európskeho susedstva a partnerstva a Nástroj financovania rozvojovej spolupráce. Otázku základných príčin migrácie pomôže riešiť aj Európsky rozvojový fond so súhlasom afrických, karibských a tichomorských partnerov prostredníctvom opatrení v záujme dlhodobého rozvoja, ako aj prostredníctvom pomoci africkým, karibským a tichomorským partnerom pri budovaní kapacít v rámci iniciatívy EÚ pre správu vecí verejných.

25. Komisia sa vyzýva, aby v dostatočnom predstihu pred zasadnutím Európskej rady v decembri 2007 predložila správu o vykonávaní komplexnej migračnej politiky.

Rozširovanie schengenského priestoru

26. Európska rada potvrdzuje závery Rady (spravodlivosť a vnútorné veci) zo zasadnutia 4. a 5. decembra 2006 a so záujmom očakáva zrušenie kontrol na vnútorných hraniciach od decembra 2007 a najneskôr do marca 2008 pod podmienkou, že budú splnené všetky požiadavky na uplatňovanie schengenského acquis.

Reakcia na krízu

27. Európska rada berie na vedomie doterajší pokrok a pripomína, že je dôležité, aby sa postupne zlepšila európska pripravenosť a schopnosť reagovať na krízy a katastrofy na základe prostriedkov, ktoré sprístupnia členské štáty, a vyzýva budúce predsedníctva, aby pokračovali v práci na všetkých aspektoch a pravidelne predkladali správy Rade o dosiahnutom pokroku.

III. INOVÁCIA, ENERGETIKA A ZMENA KLÍMY

28. Ako sa zhodli hlavy štátov alebo predsedovia vlád na svojom neformálnom stretnutí v Lahti, ak má byť Európa schopná účinne reagovať na výzvy a príležitosti globalizácie, má kľúčový význam **inovácia**. Európa potrebuje strategickú koncepciu, ktorej cieľom bude vytvoriť prostredie podporujúce inováciu, kde sa znalosti premietajú do inovačných výrobkov a služieb. Strategické priority na podporu inovácie na úrovni EÚ stanovila Rada (konkurencieschopnosť); pokrok pri dosahovaní výsledkov sa bude monitorovať na budúcich jarných zasadnutiach Európskej rady v rámci lisabonskej stratégie.
29. Európska rada zdôrazňuje najmä tieto otázky:
- Komisia sa vyzýva, aby v priebehu roka 2007 predložila komplexnú stratégiu o právach duševného vlastníctva (PDV), ktorá bude riešiť otázky, ako je napríklad kvalita systému PDV; Komisia sa vzhľadom na potrebu vytvorenia patentového systému vyzýva, aby čo najskôr predložila oznámenie o patentoch;
 - Rada a Európsky parlament by po dôkladnom preskúmaní návrhu Komisie mali v roku 2007 čo najskôr prijať rozhodnutie o zriadení Európskeho technologického inštitútu;
 - Komisia sa vyzýva, aby rýchlo vypracovala návrhy na vytvorenie spoločných technologických iniciatív pod vedením priemyslu, ktorých sa môžu zúčastniť aj malé a stredné podniky, aby sa tie, ktoré sú v najpokročilejšom štádiu, mohli spustiť v roku 2007;
 - Komisia sa vyzýva, aby po porade so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami navrhla opatrenia na zlepšenie pracovných metód a celkových zdrojov európskych normalizačných orgánov. Normy sa musia tvoriť dostatočne rýchlo, aby sa vyhovelو potrebám rýchlo sa vyvíjajúcich trhov a aby sa zároveň zaručila interoperabilita.

30. Pre inováciu a konkurencieschopnosť sú kľúčové informačné a komunikačné technológie; medzi aktuálne priority patrí vytvorenie modelov pridelovania frekvencií, ktoré spĺňajú všetky ciele, rýchle presadenie vyspelých mobilných služieb a v možnom rozsahu koordinovaná koncepcia využívania frekvenčného spektra, ktoré sa sprístupnilo v dôsledku prechodu na digitálne vysielanie. Európska rada na svojom jarnom zasadnutí v roku 2008 preskúma úlohy novej generácie internetu a sietí v rámci lisabonskej stratégie.
31. So zreteľom na mimoriadny sociálny samit, ktorý sa uskutočnil v októbri, Európska rada žiada o komplexnú diskusiu o flexibilitate s cieľom podporiť flexibilitu spojenú s istotou zamestnania, znížiť segmentáciu trhu práce a zlepšiť fungovanie európskeho trhu práce. Zdôrazňuje význam zvýšenia produktivity práce v Európe okrem iného podporou inovácie a kvality pracovného života. Víta úmysel európskych sociálnych partnerov prispieť k súčasnému úsiliu v súvislosti s flexibilitou pred jarným zasadnutím Európskej rady v roku 2007. Členské štáty by mali tiež pokračovať v rozhodnom vykonávaní štrukturálnych reforiem a využívať súčasné priaznivé hospodárske prostredie na vystupňovanie úsilia o fiškálnu konsolidáciu.
32. Európska rada uznáva, že politika EÚ v oblasti zmeny klímy a jej energetická politika, ako aj jej stratégie pre rast a zamestnanosť a pre trvalo udržateľný rozvoj navzájom výrazne súvisia a že všetky tieto politiky sa môžu a mali by sa navzájom posilňovať.
33. Pri tvorbe **energetickej politiky pre Európu** sa s ohľadom na závery Európskej rady z jari 2006 dosiahol významný pokrok najmä v posilňovaní súladu jej vonkajších a vnútorných aspektov, ako aj jej súladu s inými politikami. Neformálne stretnutie hláv štátov alebo predsedov vlád v Lahti bolo významným krokom smerom k posilneniu jednotnosti posolstiev Únie v oblasti energetiky, ktoré sú určené tretím krajinám.

34. Únia sa bude usilovať zaručiť dlhodobú bezpečnosť dodávok energie prostredníctvom:
- lepšej spolupráce s hlavnými krajinami výroby, tranzitu a spotreby,
 - vytvorenia navzájom prepojeného, transparentného a nediskriminačného vnútorného trhu s energiou, ktorý má harmonizované pravidlá,
 - rozvoja spolupráce v záujme zvládania núdzových situácií, najmä prerušenia dodávky,
 - rozšírenia svojich zásad vnútorného trhu s energiou na susedné krajiny, a to najmä na základe Zmluvy o Energetickom spoločenstve a európskej susedskej politiky,
 - rozvoja domácich zdrojov energie vrátane obnoviteľných zdrojov, ako aj nových energetických technológií.
35. Energetická efektívnosť a úspory energie spoločne prispievajú k plneniu hlavných cieľov európskej energetickej politiky. Európska rada preto víta akčný plán Komisie pre energetickú efektívnosť a vyzýva, aby sa čo najskôr prijali prioritné opatrenia.
36. Európska rada schvaľuje vytvorenie siete spravodajcov pre energetickú bezpečnosť začiatkom roka 2007. Pôjde o dôležitý nástroj zhromažďovania a spracovávaní aktuálnych geopolitických informácií a informácií súvisiacich s energiou. Bude tiež nástrojom včasného varovania na podporu celkovej stratégie Únie s cieľom zaručiť bezpečnosť dodávok energie.
37. Európska rada by na svojom jarnom zasadnutí v roku 2007 mala prijať priorizovaný akčný plán ako súčasť všeobecnej energetickej politiky pre Európu. Do tohto akčného plánu sa zahrnú vonkajšie aspekty energetickej bezpečnosti. Európska rada so záujmom očakáva strategické preskúmanie energetickej politiky, ktoré ako súčasť príprav na prijatie akčného plánu onedlho predloží Komisia. K európskej energetickej politike a politike v oblasti zmeny klímy sa bude Európska rada pravidelne vracáť na svojich budúcich rokovaníach.

38. Vzhľadom na naliehavú potrebu investícií do energetiky v budúcich rokoch prerokuje Európska rada na svojom najbližšom jarnom zasadnutí integrovanú koncepciu bezpečnej, ekologickej a konkurenčnej energetickej politiky. Preukáže sa tým vedúca úloha Európskej únie v začleňovaní cieľov súvisiacich so zmenou klímy do iných sektorových politík a opatrení.
39. Čím zjavnejšími sa stávajú dlhodobé dôsledky **zmeny klímy** a čím viac nových informácií z nedávnych štúdií dokazuje, že náklady svetovej ekonomiky spojené s nečinnosťou výrazne presiahnu jej náklady na činnosť, tým táto výzva nadobúda väčší význam.
40. V tejto súvislosti Európska rada víta výsledok zasadnutí OSN o klíme, ktoré sa uskutočnili v Nairobi; jeho súčasťou je prijatie významných opatrení na vypracovanie všeobecnej dohody pre obdobie po roku 2012 a vyriešenie niekoľkých aktuálnych otázok súvisiacich s potrebou prispôsobenia sa zmene klímy a jej zmiernenia. S uspokojením tiež berie na vedomie pokrok, ktorý sa dosiahol v súvislosti s inovačnými iniciatívami v oblasti financovania na podporu všeobecného prechodu na nové a lepšie technológie.
41. So zreteľom na kľúčovú úlohu celosvetového trhu s oxidom uhličitým a potrebu dlhodobej istoty Európska rada so záujmom očakáva budúcu revíziu smernice o obchodovaní s emisiami, ktorá by mala nadobudnúť účinnosť na začiatku tretieho obchodovacieho obdobia v roku 2013. Potvrďuje dôležitú úlohu a dlhodobú ambíciu systému EÚ na obchodovanie s emisiami.
42. Európska rada opakuje, že zmena klímy je celosvetovým problémom, ktorý si vyžaduje celosvetové riešenia, a preto, povzbudená nedávnymi stretnutiami EÚ s tretími krajinami, na svojom jarnom zasadnutí v roku 2007 zväží možnosti globálnej dohody pre obdobie po roku 2012 v súlade s cieľom EÚ, ktorým je globálne oteplenie najviac o 2°C oproti predindustriálnemu obdobiu.
43. Vzhľadom na politický, hospodársky a vonkajší vplyv energetickej politiky a politiky v oblasti zmeny klímy Európska rada so záujmom očakáva súhrnnú diskusiu o týchto otázkach na svojom jarnom zasadnutí v roku 2007.

IV. VONKAJŠIE VZŤAHY

44. Európska rada víta správu o pokroku vo vykonávaní stratégie EÚ ***EÚ a Afrika: na ceste k strategickému partnerstvu***, ktorá odráža postupnú zmenu vo vzťahoch Európy a Afriky, a vyzýva, aby sa vykonali prioritné opatrenia na rok 2007 uvedené v tejto správe. Správa o pokroku opisuje komplexný spôsob posilnenia partnerstva EÚ s Afrikou pri upevňovaní mieru, demokracie a dobrej správy vecí verejných, rastu a investícií do ľudí, ako aj pri podporovaní všeobecného a trvalo udržateľného rozvoja na tomto kontinente.

Európska rada opätovne potvrdzuje svoj záväzok vypracovať spoločnú stratégiu EÚ a Afriky, ktorá sa má prijať na druhom samite EÚ a Afriky v druhom polroku 2007 v Lisabone.

Rada bude naďalej monitorovať pokrok pri plnení záväzkov EÚ voči Afrike vrátane zvýšenia pomoci EÚ na 0,56 % HND EÚ do roku 2010 a zabezpečenia, aby sa 50 % tejto dodatočnej pomoci poskytlo Afrike, ako je uvedené v rozhodnutí Rady z 24. mája 2005. Európska rada tiež pripomína, že cieľom je dosiahnuť 0,7 % HND EÚ do roku 2015, ako sa uvádza v záveroch Rady z 24. mája 2005.

45. Európska rada vyjadruje svoju plnú podporu osobitnému vyslancovi OSN Marttimu Ahtisaarimu a jeho úsiliu pri usmerňovaní politického procesu v záujme určenia budúceho štatútu **Kosova**. Riešenie budúceho štatútu musí podporovať multietnickú a demokratickú spoločnosť založenú na právnom štáte s budúcnosťou pre všetkých jeho občanov a prispievať k zvyšovaniu regionálnej stability. Riešenie musí tiež zabezpečiť, aby sa Kosovo mohlo rozvíjať spôsobom, ktorý je hospodársky aj politicky trvalo udržateľný, a stanoviť víziu, ktorá počíta s uskutočnením európskej perspektívy Kosova.

EÚ je pripravená zohrať významnú rolu pri vykonávaní riešenia štatútu. Európska rada zdôrazňuje, že je dôležité pokročiť v prípravách na budúcu prítomnosť EÚ a medzinárodnú prítomnosť v Kosove v spolupráci s inými medzinárodnými aktérmi. Vyzdvihuje, že je dôležité, aby bolo riešenie budúceho štatútu jednoznačné, čo umožní včasnú a jednotnú reakciu Európskej únie. Európska rada v tejto súvislosti zdôrazňuje potrebu zabezpečiť potrebné financie pre komplexné zaangažovanie EÚ v Kosove.

46. Európska rada opätovne potvrdzuje svoje rozhodnutie posilniť **Európsku susedskú politiku** (ESP) s cieľom upevniť okruh prosperity, stability a bezpečnosti v susedstve Únie, ktorý sa zakladá na ľudských právach, demokracii a právnom štáte. V tejto súvislosti víta nedávne prijatie akčných plánov ESP pre Arménsko, Azerbajdžan a Gruzínsko, ako aj akčný plán ESP spoločne dohodnutý s Libanonom a pokrok v rokovaní s Egyptom. S odvolaním sa na posledné oznámenie Komisie o ESP Európska rada potvrdzuje závery Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy z 11. decembra 2006 a vyzýva nadchádzajúce predsedníctva a Komisiu, aby v tejto práci pokračovali.
47. Európska rada, povzbudená vyhliadkami na užšiu spoluprácu a politický dialóg so štátmi Strednej Ázie, vyzýva nadchádzajúce nemecké predsedníctvo, aby pokračovalo v práci na stratégii EÚ pre **Strednú Áziu**, aby sa mohla prijať na zasadnutí Európskej rady v júni 2007.
48. Európska rada zdôrazňuje význam multilaterálneho systému obchodu a potrebu ambicióznej, komplexnej a vyváženej dohody o **dauhaskom rozvojovom programe** a vyzýva kľúčových partnerov, aby konali v rovnakom duchu konštruktívneho záväzku s cieľom rokovania úspešne ukončiť.
49. S cieľom podporiť strategické plánovanie sa vypracovali opatrenia, **ktoré zabezpečujú súdržnosť používania rôznych nástrojov politiky vonkajších vzťahov**, zlepšujú koordináciu v medzinárodných organizáciách vrátane Organizácie Spojených národov a podporujú spoluprácu inštitúcií EÚ a medzi inštitúciami EÚ a členskými štátmi.
- Európska rada víta dosiahnutý pokrok a vyzýva budúce predsedníctva, aby spolu s generálnym tajomníkom/vysokým splnomocnencom a Komisiou pokračovali v práci s cieľom zabezpečiť jeho kontinuitu.

Je potrebné pokračovať v konkrétnych krokoch na zlepšenie súdržnej integrácie rozvojových cieľov v súlade so záväzkami v záujme súdržnosti politík EÚ v prospech rozvoja. Európska rada so záujmom očakáva jednotnú stratégiu EÚ o pomoci obchodu ako dôležitú súčasť programu na podporu obchodu a rozvoja.

VYHLÁSENIE O MIEROVOM PROCESÉ NA BLÍZKOM VÝCHODE

Európska rada so znepokojením konštatovala, že Blízky východ čelí jednej z najhorších kríz za posledné roky. Jadrom tejto krízy je izraelsko-arabský konflikt. EÚ je odhodlaná prekonať mŕtvy bod, na ktorom uviazol mierový proces, a zmierniť napätie v širšom regióne.

Dôležitým prvým krokom je prímerie v Gaze. Musí sa skončiť s jeho porušovaním a malo by sa rozšíriť aj na Predjordánsko. Ak má byť prímerie zmysluplné a udržateľné, musí sa upevniť prostredníctvom politického procesu. Európska rada v tejto súvislosti berie na vedomie prejav predsedu vlády Olmerta z 27. novembra. EÚ privítala pripravenosť prezidenta Abbása a predsedu vlády Olmerta obnoviť dialóg a vyzvala ich, aby sa čo najskôr stretli. Európska rada tiež vyzvala ostatných členov kvarteta a regionálnych partnerov, aby zintenzívnili spoločné úsilie o znovuoživenie mierového procesu.

Európska rada ocenila úsilie prezidenta Abbása v posledných šiestich mesiacoch o vytvorenie vlády národnej jednoty. EÚ je pripravená spolupracovať s legitímnou palestínskou vládou, ktorá prijme platformu odzrkadľujúcu zásady kvarteta. Ak takáto vláda vznikne, EÚ sa zaväzuje: obnoviť partnerstvo s palestínskou vládou a vyzvať partnerov kvarteta, aby tak urobili tiež; pokračovať spolu s inými darcami v poskytovaní finančnej podpory a v spolupráci s novou vládou pripraviť dlhodobý plán pre budovanie kapacít, riadenie hraníc a zjednotené a účinné bezpečnostné sily, ako aj fungujúcu správu.

Európska rada vyzvala na okamžité prepustenie uneseného izraelského vojaka a ocenila úsilie v tomto smere vrátane úsilia partnerov v regióne. Vyzvala tiež na bezodkladné prepustenie palestínskych ministrov a poslancov zadržovaných v Izraeli.

Európska rada zobrala na vedomie dôležitú úlohu, akú od svojho spustenia v júni 2006 plní dočasný medzinárodný mechanizmus v poskytovaní nevyhnutnej pomoci veľkej časti palestínskeho obyvateľstva. Tohtoročná zvýšená pomoc z rozpočtu Spoločenstva a od členských štátov na bilaterálnom základe a príspevky iných darcov do tohto mechanizmu sa vysoko cenia. Vzhľadom na dlhodobé zhoršenie spoločensko-hospodárskej situácie Palestínčanov Európska rada schválila ďalšie trojmesačné predĺženie tohto mechanizmu do marca 2007. Európska rada žiada uvoľnenie palestínskych príjmov z ciel a daní, ktoré Izrael zadržiava.

Európska rada zopakovala, že je potrebné v plnom rozsahu a rýchlo vykonať cestovnú mapu. V prvom rade by sa mali v súlade s harmonogramom, na ktorom sa dohodli zúčastnené strany a ktorý monitoruje kvarteto, splniť tieto priority: úplné a rýchle vykonanie dohody o pohybe a prístupe; úplné vykonanie porozumení z Šarm aš-Šajchu vrátane prepustenia väzňov a obnovenia spolupráce zúčastnených strán v oblasti bezpečnosti; paralelné plnenie záväzkov, ktoré zúčastnené strany prijali v prvej etape cestovnej mapy.

Sú to len prvé, hoci dôležité kroky, ktoré musia viesť k zmysluplným rokovaniam o konečnom právnom postavení; ich hlavným cieľom je ukončenie okupácie, ktorá sa začala v roku 1967, a vytvorenie nezávislého, demokratického a životaschopného palestínskeho štátu, ktorý bude žiť bok po boku s Izraelom a so svojimi ďalšími susedmi v mieri a bezpečí. V tejto súvislosti musia zúčastnené strany prijať konkrétne a bezodkladné opatrenia na ukončenie akéhokoľvek násillia a činnosti, ktorá je v rozpore s medzinárodným právom, vrátane osídľovania a výstavby múru na palestínskej pôde, ktoré dosiahnutiu tohto cieľa bránia. EÚ neuzná žiadne zmeny hraníc spred roku 1967 okrem tých, na ktorých sa dohodli obe strany.

Európska rada vyzvala kvarteto, aby bolo pripravené usmerňovať úsilie medzinárodného spoločenstva o nadviazanie na výsledok úspešných rokovaní medzi Izraelom a Palestínčanmi v záujme dosiahnutia komplexného urovnania izraelsko-arabského konfliktu vrátane mierových dohôd so Sýriou a Libanonom a úplnej normalizácie vzťahov medzi Izraelom a arabskými krajinami. Bude si to vyžadovať otvorený prístup za účasti všetkých príslušných aktérov; všetci sa musia v tomto regióne konštruktívne podieľať na podpore tohto úsilia. V súlade s cestovnou mapou by malo kvarteto po porade so zúčastnenými stranami v záujme dosiahnutia týchto cieľov zvolať medzinárodnú konferenciu.

VYHLÁSENIE O LIBANONE

Európska rada je znepokojená zhoršením situácie v Libanone a zdôrazňuje svoje odhodlanie posilniť zvrchovanosť, nezávislosť a územnú celistvosť Libanonu. Riešenie súčasnej politickej blokády by sa malo hľadať len prostredníctvom dialógu a plného rešpektovania demokratických inštitúcií krajiny. Európska rada potvrdzuje svoju plnú podporu úsiliu premiéra Fouada Sinioru a legitímne a demokraticky zvolenej vlády zameraného na pokračovanie dialógu so všetkými politickými aktérmi v Libanone a na riešenie dôležitých výziev, ktorým čelí a medzi ktoré patrí najmä úplné vykonanie rezolúcie BR OSN č. 1701 a rekonštrukcia krajiny.

Európska rada vyzýva všetky strany v regióne, aby plnili túto rezolúciu, najmä zbrojné embargo. Nalieha na Izrael, aby izraelské letecké sily nenarušovali libanonský vzdušný priestor.

Európska rada bezvýhradne odsudzuje atentát na ministra priemyslu Pierra Gemayela a akýkoľvek pokus vnútorných alebo vonkajších síl destabilizovať Libanon prostredníctvom politických atentátov alebo iných teroristických činov. Očakáva, že páchatelia týchto činov budú odhalení a postavení pred súd. Európska rada v tejto súvislosti víta, že Libanonská rada ministrov schválila návrh štatútu osobitného tribunálu pre Libanon v súlade s rezolúciou BR OSN č. 1664 a očakáva, že sa rýchlo dokončia ostávajúce kroky potrebné na zriadenie tohto tribunálu.

Európska rada opätovne potvrdzuje svoju podporu úsiliu zameranému na rekonštrukciu a prosperitu Libanonu. Opätovne zdôrazňuje ochotu EÚ v úzkej spolupráci s libanonskou vládou aktívne prispieť k celkovému úspechu medzinárodnej konferencie na podporu Libanonu, ktorá sa uskutoční 25. januára 2007 v Paríži. Európska rada uznáva potrebu naliehavého finančného zabezpečenia, aby sa vytvoril pevný základ pre budúci hospodársky a sociálny rozvoj Libanonu.

EÚ a jej členské štáty v rámci svojich významných úloh v novom UNIFIL-e preukázali svoj záväzok plne vykonávať rezolúciu BR OSN č. 1701 s cieľom dosiahnuť dlhodobé riešenie otázok, ktoré viedli minulé leto ku konfrontáciám. Európska rada víta nedávnu správu generálneho tajomníka OSN a jeho zámer zvážiť možnosť významnejšej úlohy OSN v otázke fariem Šebá vrátane návrhu libanonskej vlády zveriť túto oblasť do právomoci OSN, až kým sa natrvalo nevymedzia hranice a zvrchovanosť nad nimi. Európska rada vyzýva na bezodkladné prepustenie dvoch unesených izraelských vojakov.

Európska rada vyzýva všetkých libanonských a regionálnych aktérov, aby preukázali zodpovedné vodcovstvo a úplné rešpektovanie demokratických libanonských inštitúcií. Sýria musí skončiť so zasahovaním do vnútorných vecí Libanonu a aktívne sa zapojiť do stabilizácie Libanonu a celého regiónu. Potrebuje to urobiť preto, aby si mohla vytvoriť s medzinárodným spoločenstvom vrátane EÚ normálne vzťahy. Sýria by mala uznať osobitný tribunál pre Libanon a spolupracovať s ním.

VYHLÁSENIE O IRÁNE

Európska rada vyjadruje svoje znepokojenie nad negatívnym vplyvom politiky Iránu na stabilitu a bezpečnosť Blízkeho východu. Európska rada podčiarkuje, že Irán musí zohrávať v tomto regióne zodpovednú úlohu.

Európska rada vyjadruje najmä poľutovanie nad skutočnosťou, že Irán nevykonával kroky, ktoré požadovala Rada guvernérov MAAE a Bezpečnostná rada OSN, a súhlasí, že to môže mať len negatívne dôsledky na vzťahy medzi EÚ a Iránom.

Európska rada znovu potvrdzuje svoju plnú podporu úsiliu, ktoré sa vynakladá s cieľom nájsť na rokovaniach riešenie otázky jadrového programu, a vyjadruje ľútosť nad tým, že sa Irán vážne nezaoberal ďalekosiahlymi návrhmi, ktoré mu vysoký splnomocnenec predložil 6. júna. Tieto návrhy by mohli slúžiť ako základ pre dlhodobú dohodu, ktorá by Iránu zabezpečila všetko, čo bude potrebovať na vybudovanie moderného jadrového priemyslu na civilné účely, a zároveň by zmiernili obavy Rady MAAE a Bezpečnostnej rady OSN.

Keďže Irán neuskutočnil žiadne kroky na splnenie svojich povinností, Európska rada podporuje prácu Bezpečnostnej rady zameranú na prijatie opatrení podľa článku 41 kapitoly VII Charty OSN.

Európska rada vyjadruje hlboké znepokojenie nad nedávnymi vyhláseniami iránskej vlády o EÚ a jednotlivých členských štátoch, hrozbami adresovanými Izraelu a pokračujúcim zhoršovaním situácie v oblasti ľudských práv a politickej slobody iránskych občanov. V tejto súvislosti vyjadruje Európska rada ľútosť nad tým, že Irán zrušil stretnutie naplánované na december 2006, na ktorom sa mal medzi EÚ a Iránom viesť dialóg o ľudských právach.

EÚ odsudzuje každé úplné alebo čiastočné popretie holokaustu ako historickej skutočnosti, a preto rozhodne odmieta východiská a ciele konferencie o holokauste, ktorú zorganizovali iránske orgány.

EÚ bude dôkladne skúmať všetky tieto otázky a svoju politiku a bude upravovať svoj prístup na základe krokov, ktoré Irán uskutoční.

VYHLÁSENIE O AFGANISTANE

Európska rada opätovne potvrdila svoje odhodlanie podporovať ľud a vládu Afganistanu a svoju silnú politickú angažovanosť v záujme stability a rozvoja tejto krajiny. Afganistan dosiahol od roku 2001 veľmi výrazný pokrok – ustanovili sa zastupiteľské politické inštitúcie, vznikli slobodné médiá, vybudovali sa inštitúcie v oblasti bezpečnosti, dosiahlo sa zlepšenie v zdravotníctve a školstve, zlepšila sa situácia v oblasti ľudských práv a postavenie žien, vymenoval sa funkčný najvyšší súd a rozhodlo sa o zriadení poradného orgánu pre vymenovania na vedúce miesta. Afganistan sa však nachádza v kritickom bode. Afgánska vláda, ktorú podporuje medzinárodné spoločenstvo, sa vyzýva, aby prijala okamžité a koordinované opatrenia.

Európska únia už zohráva kľúčovú úlohu tým, že od roku 2002 prispela sumou 3,7 miliárd EUR. So zreteľom na rámec ustanovený dohodou Afghanistan Compact a na spoločné vyhlásenie EÚ a Afganistanu z roku 2005 sa usiluje o podporu afgánskeho vedenia, zodpovednosti a iniciatívy a podporu rozvoja demokratického, bezpečného a udržateľného afganského štátu. EÚ je pripravená zintenzívniť svoje úsilie. Európska rada privítala zámer Komisie naďalej sa výrazne angažovať v pomoci pri rekonštrukcii Afganistanu počas rokov 2007 – 2013. EÚ sa bude snažiť zabezpečiť, aby sa jej rozvojová pomoc dostala k obyvateľom Afganistanu vo všetkých častiach krajiny.

Bezpečnosť a rozvoj v Afganistane navzájom súvisia. Väčší dôraz na správu vecí verejných a právny štát by mal posilniť činnosť v iných oblastiach. Komisia sa bude opierať o programy zamerané na rozvoj vidieka, zdravotníctvo a správu vecí verejných vrátane súdnictva a bude podporovať afganskú štátnu políciu prostredníctvom Podielového fondu pre právo a poriadok (LOTFA). Bude tiež finančne podporovať niektoré civilné činnosti členských štátov pomocou provinčných skupín pre obnovu (PRT). EÚ okrem toho preskúma spôsoby posilnenia svojej účasti okrem iného preskúmaním príležitostí a podmienok pre prípadné uskutočnenie civilnej misie EBOP v oblasti polície v spojení so širšou oblasťou právneho štátu.

Európska rada vyzvala Afganistan a Pakistan, aby prehĺbili svoje vzťahy a úzko spolupracovali s cieľom vyriešiť nedostatočnú bezpečnosť v pohraničných oblastiach.

EÚ sa bude spolu Misiou OSN pre pomoc v Afganistane (UNAMA), NATO a inými kľúčovými aktérmi vrátane medzinárodných finančných inštitúcií usilovať o efektívnu spoluprácu a koordináciu s vládou Afganistanu v rámci medzinárodného spoločenstva. Európska rada zdôraznila význam spoločnej rady pre koordináciu a monitorovanie (JCMB) pre vykonávanie dohody Afghanistan Compact a so záujmom sa zaoberá myšlienkou zriadiť medzinárodnú kontaktnú skupinu.

VYHLÁSENIE O OTÁZKACH TÝKAJÚCICH SA AFRIKY

Sudán

Európska rada vyjadruje hlboké znepokojenie nad hroživou bezpečnostnou a humanitárnou situáciou v Dárfúre, nad stavom dodržiavania ľudských práv v tejto oblasti, ako aj nad nedávnym vypuknutím násilností v južnom Sudáne v rozpore s komplexnou mierovou dohodou (CPA). Európska rada opätovne potvrdzuje svoju plnú podporu CPA a vyzýva všetky strany, aby sa zdržali akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo ohroziť jej účinné vykonávanie.

Európska rada je hlboko znepokojená zo stupňovania násilia v Dárfúre, ktoré má negatívny vplyv na humanitárne operácie a viedlo k evakuácii mnohých humanitárnych pracovníkov. Vyzýva na okamžité ukončenie nepriateľského konania a zdôrazňuje, že všetky strany sú povinné dodržiavať ľudské práva a medzinárodné humanitárne právo, existujúce dohody o prímerí a príslušné rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN. Európska rada očakáva, že si sudánske orgány budú plniť svoju povinnosť, ktorá spočíva v účinnej ochrane všetkých občanov pred akýmkoľvek násilím, a že ukončia beztrestnosť v Dárfúre.

Európska rada víta výsledok osobitného zasadnutia Rady pre ľudské práva o situácii v Dárfúre a nalieha, aby sa dohodnutá hodnotiacia misia čo najskôr stanovila a vyslala.

Európska rada víta rozhodnutie Mierovej a bezpečnostnej rady Africkej únie (AÚ) z 30. novembra o schválení záverov konzultácií na vysokej úrovni, ktoré sa uskutočnili 16. novembra v Addis Abebe. Dôrazne vyzýva vládu Sudánu, aby jednoznačne súhlasila s vykonávaním podporného balíka OSN pre misiu AÚ v Sudáne (AMIS) ako celku. Európska rada vyzýva sudánsku vládu, aby po porade s OSN a Africkou úniou bezodkladne umožnila jeho vykonávanie. V katastrofálnej humanitárnej situácii hrá najdôležitejšiu rolu čas. Odvolávajúc sa na rezolúciu Bezpečnostnej rady OSN č. 1591, Európska rada nalieha na sudánsku vládu, aby plnila svoje povinnosti, a vyzýva Radu, aby na svojom ďalšom zasadnutí túto pozíciu preskúmala. Európska rada opätovne potvrdzuje záväzok EÚ podporovať mierové úsilie v Dárfúre. Bude naďalej podporovať AMIS v úzkej spolupráci s OSN, pričom sa zaťaženie rozdelí medzi medzinárodných partnerov. Európska rada nalieha na všetkých medzinárodných partnerov, aby splnili svoje sľuby, pokiaľ ide o podporu misie AMIS.

Dárfúrska mierová dohoda (DPA) je pre politický proces jediným základom na dosiahnutie trvalého mieru v Dárfúre. Európska rada nalieha na všetky strany, aby okamžite začali dialóg s cieľom dosiahnuť, aby sa DPA stala všestrannou mierovou dohodou. Podporuje dialóg a konzultácie Dárfúr – Dárfúr (DDDC) ako nevyhnutný doplnkový proces politických rokovaní.

Európsku radu hlboko znepokojujú destabilizačné účinky konfliktu v Dárfúre na širší región, najmä na Čad a Stredoafrickú republiku. Opätovne potvrdzuje, že akékoľvek ďalšie napätie je vážnou hrozbou pre mier a stabilitu v celom regióne. Európska rada, zdôrazňujúc význam medzinárodnej prítomnosti na hraniciach Sudánu, Čadu a Stredoafrickej republiky, ako to ustanovuje rezolúcia Bezpečnostnej Rady OSN č. 1706, víta uskutočnenie nedávnej technickej hodnotiacej misie OSN v Čade a Stredoafrickej republike a so záujmom očakáva jej odporúčania.

Konžská demokratická republika

Európska rada s potešením víta úspešné uskutočnenie prvých demokratických volieb v Konžskej demokratickej republike (KDR) za viac ako 40 rokov a blahoželá konžskému ľudu, všetkým stranám a kandidátom, ako aj nezávislej volebnej komisii. Blahoželá novému prezidentovi KDR Josephovi Kabilovi, ktorý má spolu so všetkými politickými stranami a novými konžskými inštitúciami za úlohu pokračovať v stabilizácii a obnove KDR v duchu národného zmierenia. Vyzýva všetkých politických aktérov, aby sa konštruktívne zapojili do tohto posttransformačného procesu.

Európska rada pripomína výrazné úsilie EÚ vynaložené na podporu KDR tak na politickej úrovni, ako aj prostredníctvom nástrojov EBOP, volebnej pozorovateľskej misie EÚ a pomoci poskytnutej prostredníctvom Európskeho rozvojového fondu a bilaterálnej pomoci členských štátov. Zdôrazňuje najmä úspešné ukončenie operácie EUFOR RD Kongo, ktorá včasne a výrazne prispela k odstrašeniu a k udržaniu mieru počas volebného procesu. Zdôrazňuje aj hlavnú úlohu Organizácie Spojených národov a žiada predĺženie mandátu mierovej misie OSN v KDR MONUC a vytvorenie stratégie na ukončenie misie založenej na cieľoch.

EÚ je naďalej odhodlaná podporovať upevňovanie stability a obnovu. Je nevyhnutné, aby sa budúca spolupráca zakladala na silnom záväzku nových orgánov dosiahnuť dobrú správu vecí verejných a posilniť právny štát. S novou konžskou vládou bude potrebné vytvoriť primerané a pružné mechanizmy s cieľom zabezpečiť efektívnu koordináciu podpory a politického dialógu.

Európska rada zdôrazňuje, že je dôležité, aby sa konžská vláda plne zapojila do reformy bezpečnostného sektora. EÚ naďalej komplexne a jednotne prispieva v tejto oblasti prostredníctvom posilnenej účasti EBOP a zvýšenej podpory Európskeho spoločenstva a členských štátov, pričom sa opiera o misie EUPOL Kinshasa a EUSEC RD Kongo. Potvrdila, že je v úzkej spolupráci s Organizáciou Spojených národov pripravená prevziať úlohu koordinátora v medzinárodnom úsilí v bezpečnostnom sektore s cieľom podporiť konžské orgány.

Európska rada uznáva, že demokratická a prosperujúca KDR je základom pre stabilitu a rozvoj v celej oblasti Veľkých jazier. Víta pokrok dosiahnutý v rámci medzinárodnej konferencie o oblasti Veľkých jazier a naliehavo vyzýva všetky hlavné zúčastnené krajiny, aby pokračovali v úsilí posilniť užšiu spoluprácu a dialóg v celej oblasti.

Somálsko

Európska rada upozorňuje na vážnosť situácie v Somálsku a zdôrazňuje strategický význam mieru a stability v tejto krajine. Opätovne potvrdzuje, že EÚ podporuje vykonávanie prechodnej federálnej charty prostredníctvom účinných a reprezentatívnych prechodných federálnych inštitúcií (TFI) so širokým zastúpením. EÚ je naďalej odhodlaná usilovať sa o politické riešenie prostredníctvom otvoreného politického dialógu. Európska rada vyzýva TFI a Úniu islamských súdov (UIC), aby udržali proces rokovaní, ktorý začala Liga arabských štátov v júni 2006 v Chartúme, a nabáda zúčastnené strany, aby začali rokovať o zásadných otázkach. EÚ je pripravená naďalej podporovať tento proces.

Európska rada nabáda TFI a UIC, aby sa vyhli akémukoľvek konaniu, ktoré by mohlo ohroziť dialóg a predovšetkým aby dodržiavali záväzky prijaté v rámci chartúmskych rozhovorov. Vyzýva obe strany, aby okamžite podnikli kroky na zmiernenie súčasného napätia, a UIC vyzýva, aby sa vyhla akýmukoľvek pokusom o rozšírenie územia pod svojou kontrolou.

Európska rada tiež vyzýva všetky štáty, a najmä štáty v regióne, aby sa usilovali o mierové riešenie situácie v Somálsku, aby sa vyhli akémukoľvek konaniu, ktoré by mohlo ohroziť prímerie a politický proces a aby v plnej miere dodržiavali zbrojné embargo.

EÚ spolupracuje s medzinárodnými a regionálnymi organizáciami pri presadzovaní mieru a zmierenia v Somálsku. Európska rada víta rezolúciu Bezpečostnej rady OSN č. 1725 (2006) zo 6. decembra, ktorá povoľuje zriadenie ochrannej a školiacej misie v Somálsku na podporu mieru a stability prostredníctvom otvoreného politického procesu.

Pobrežie Slonoviny

Európska rada vyjadruje znepokojenie nad oneskorením vo vykonávaní rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 1721 a nad trvajúcimi prekážkami, ktoré bránia mierovému procesu na Pobreží Slonoviny. Pripomína, že rezolúcia, ktorá stanovuje rámec pre konečné predĺženie prechodného obdobia, je záväzná pre všetky zúčastnené strany Pobrežia Slonoviny. Žiada všetky zúčastnené strany Pobrežia Slonoviny o plnú podporu predsedu vlády Konana Bannyho, aby mal skutočné a účinné právomoci, ktoré mu umožnia plniť si zverený mandát a do 31. októbra 2007 uskutočniť slobodné a spravodlivé voľby.
